

**TORO®****Groomer per tosaerba DPA (destra)****Greensmaster® Serie 3000 Trattorino**

Nº del modello 04710

**Istruzioni di installazione**

**Nota:** Questo attrezzo può essere utilizzato solo sugli elementi di taglio modello 04613, 04614, 04615, 04618, 04619, e 04624.

**Nota:** Per installare questo kit su un trattorino Greensmaster 3250, avrete anche bisogno del Kit di collegamento trazione, 112-9248.

Anche i seguenti cilindri del groomer sono disponibili per questo prodotto:

- Groomer in acciaio per molle
- Groomer in carburo
- Spazzola a spirale
- Spazzola grooming di perfezione morbida
- Spazzola grooming di perfezione rigida

Per ricevere maggiori informazioni, contattate il Distributore Toro di zona.

**⚠ AVVERTENZA****CALIFORNIA****Avvertenza norma "Proposition 65"**

Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

# Installazione

## Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Descrizione	Qté	Uso
Dado di bloccaggio (3/8 x 16 poll.)	4	
Coperchio di rotazione destro	1	
Cinghia dell'elemento grooming	1	
Rotazione del groomer	1	
Bullone di spallamento	2	
Molla di prolunga	1	
Piastra laterale di rotazione destra	1	
Piastra di spessoramento	1	
Braccio del groomer destro	1	
Bullone (M6)	2	Montaggio del kit.
Boccola	2	
Rondella elastica	2	
Dado di bloccaggio (3/8 x 24 poll.)	2	
Piastra di supporto sinistra	1	
Braccio del groomer sinistro	1	
Rondella	2	
Distanziale di altezza del rullo	6	
Bullone (1/4 poll.)	4	
Puleggia condotta	1	

**Nota:** Le trasmissioni del groomer di destra sono rappresentate in figura.

**Importante:** Leggete attentamente queste istruzioni prima di montare o utilizzare il groomer. La mancata osservanza delle istruzioni di installazione o uso

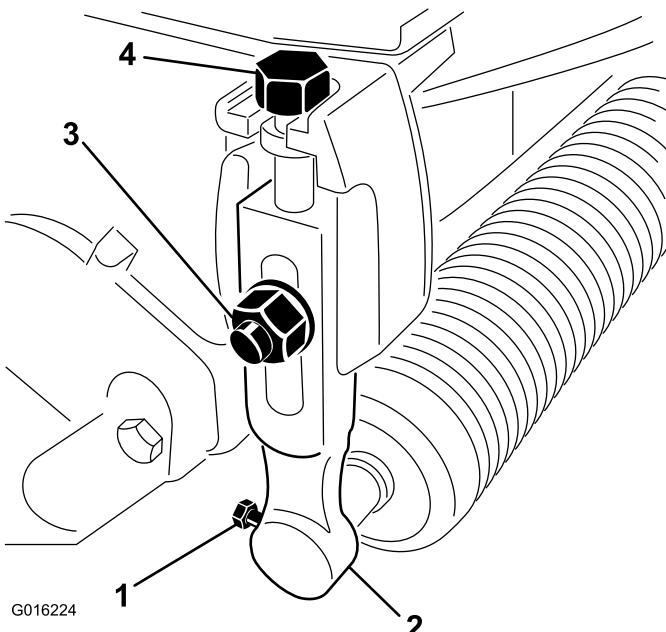


\* 3 3 9 0 - 5 3 9 \*

contenute in questo manuale può causare danni all'apparato di taglio e/o al groomer o al manto erboso.

Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

- Separate l'apparato di taglio dal trattorino. Fate riferimento alla procedura riportata nel *Manuale dell'operatore*.
- Allentate le viti che fissano ciascuna estremità del rullo anteriore ai bracci dell'altezza di taglio ([Figura 1](#)).



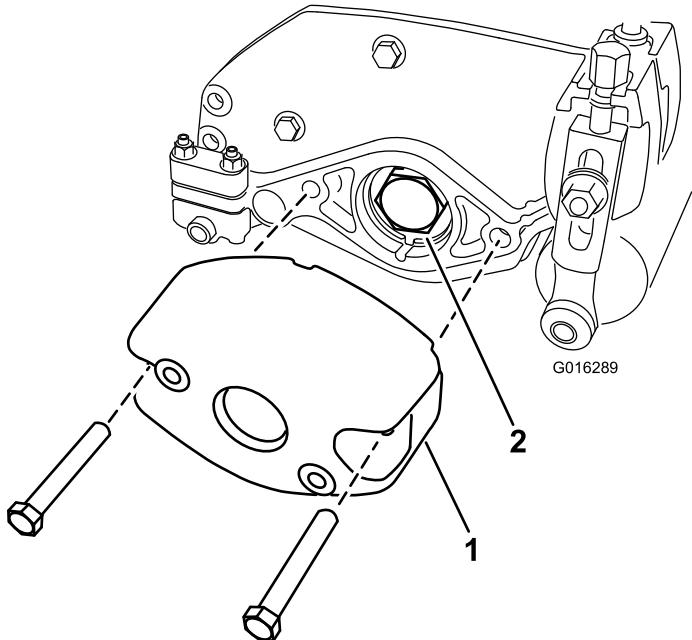
**Figura 1**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Viti per il montaggio del rullo          | 3. Bullone a testa tonda, rondella e dado di bloccaggio |
| 2. Braccio di regolazione altezza di taglio | 4. Vite di regolazione                                  |

- Rimuovete i bulloni della lama, le rondelle e i dadi di bloccaggio che fissano i bracci dell'altezza di taglio a ciascuna delle estremità dell'apparato di taglio ([Figura 1](#)). Rimuovete i bracci dell'altezza di taglio e il gruppo dei rulli.

**Nota:** Conservate tutte le parti per l'utilizzo nel caso in cui il groomer venga rimosso.

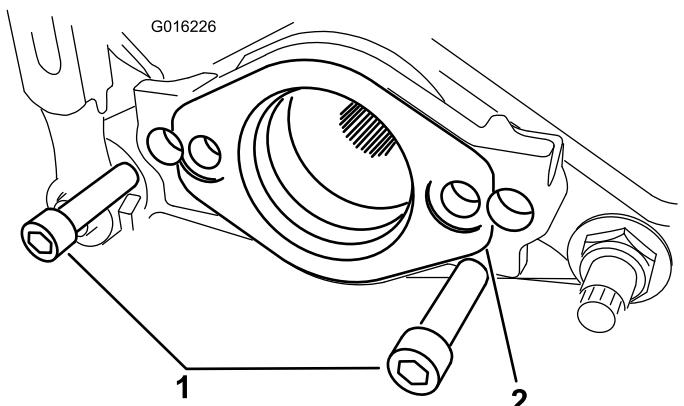
- Rimuovete le viti di regolazione dell'altezza di taglio dai bracci dell'altezza di taglio ([Figura 1](#)).
- Togliete i 2 bulloni e i dadi che fissano il contrappeso all'estremità destra dell'apparato di taglio. Rimuovete il contrappeso ([Figura 2](#)).



**Figura 2**

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 1. Contrappeso | 2. Dado cuscinetto |
|----------------|--------------------|

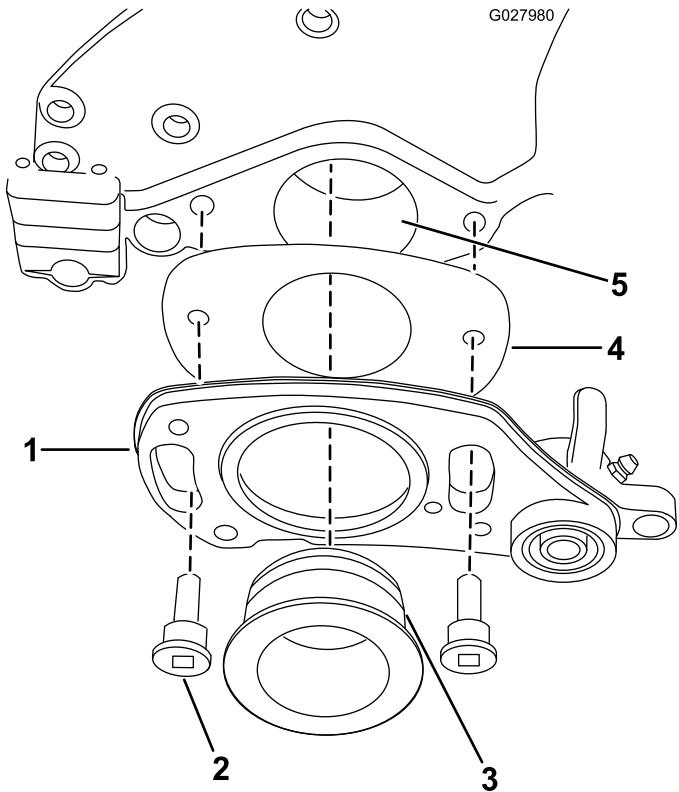
- Togliete il dado del cuscinetto dall'albero del cilindro ([Figura 2](#)).
- Togliete le 2 viti a testa esagonale che fissano il supporto motore all'estremità sinistra dell'apparato di taglio. Rimuovete il supporto motore ([Figura 3](#)).



**Figura 3**

- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Viti a testa esagonale | 2. Supporto motore |
|---------------------------|--------------------|

- Fate scorrere la piastra di spessoramento dietro il gruppo di rotazione destro come mostrato in [Figura 4](#).



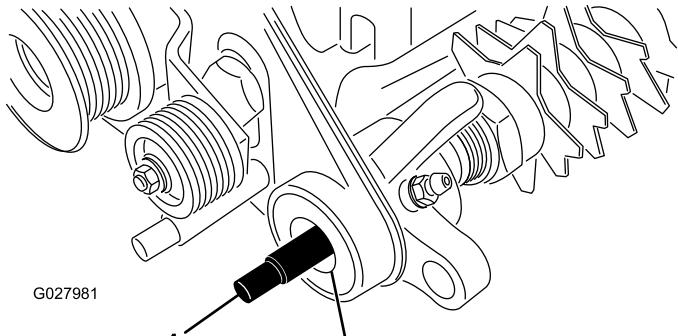
**Figura 4**

- 1. Gruppo di rotazione destro
- 2. Bullone di spallamento
- 3. O-ring
- 4. Piastra di spessoramento
- 5. Perforazione pilota

- 9. Lubrificate leggermente l'O-ring e la perforazione pilota con del grasso (Figura 4).
- 10. Assicurate il gruppo di rotazione destro con 2 bulloni di spallamento (Figura 4).

**Nota:** Assicuratevi che la piastra laterale ruoti liberamente.

- 11. Applicate del grasso alle guarnizioni del supporto del cuscinetto nel gruppo di rotazione e all'estremità dell'albero grooming (Figura 5).

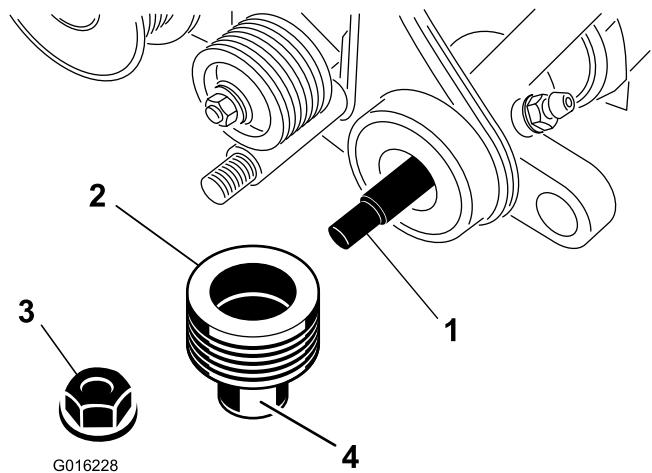


**Figura 5**

- 1. Albero grooming
- 2. Bordo di tenuta

- 12. Fate scorrere l'estremità scanalata dell'albero grooming all'interno del supporto cuscinetto del gruppo di rotazione (Figura 5).
- 13. Applicate del grasso sulla guarnizione esterna della puleggia motrice (Figura 6).

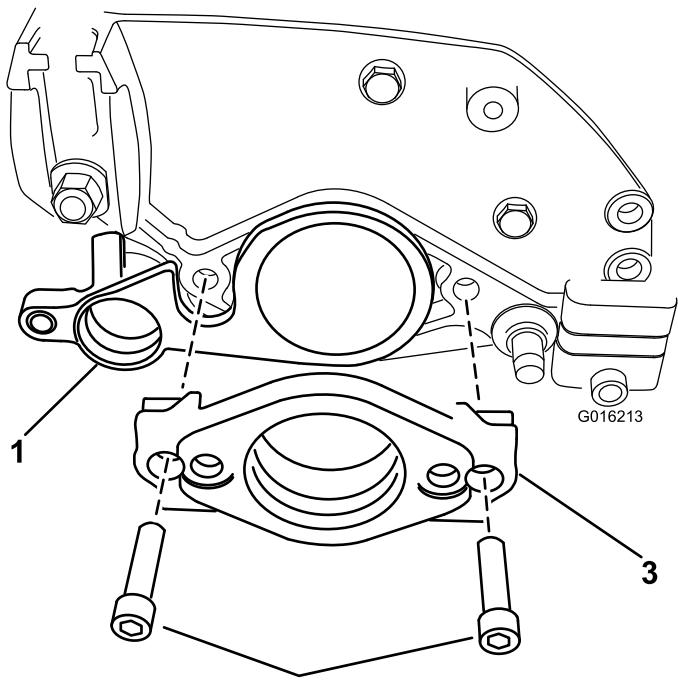
**Nota:** Non applicate il grasso nelle zone dove scorre la cinghia.



**Figura 6**

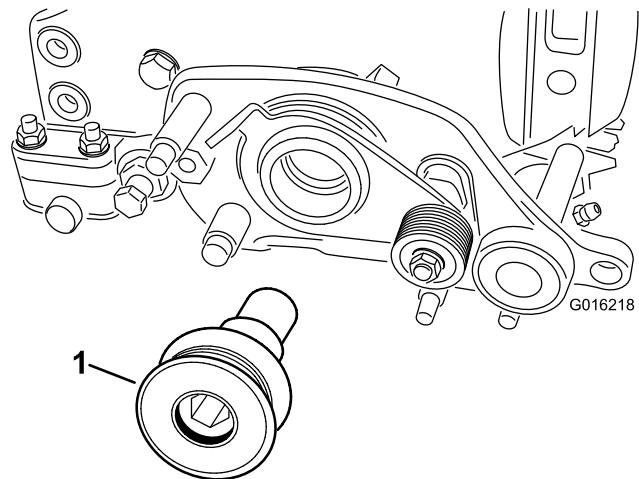
- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Albero grooming   | 3. Dado di bloccaggio flangiato |
| 2. Puleggia condotta | 4. Applicate del grasso qui     |

- 14. Fate scorrere la puleggia sull'albero grooming (Figura 6).
- 15. Fissate la puleggia all'albero con un dado di bloccaggio flangiato (Figura 6) e serratela a una coppia di 23-28 N·m.
- 16. Applicate del grasso alla guarnizione nella piastra di supporto sinistra e all'estremità dell'albero grooming (Figura 6).
- 17. Inserite l'altra estremità dell'albero grooming all'interno del supporto del cuscinetto della piastra laterale sinistra (Figura 7).



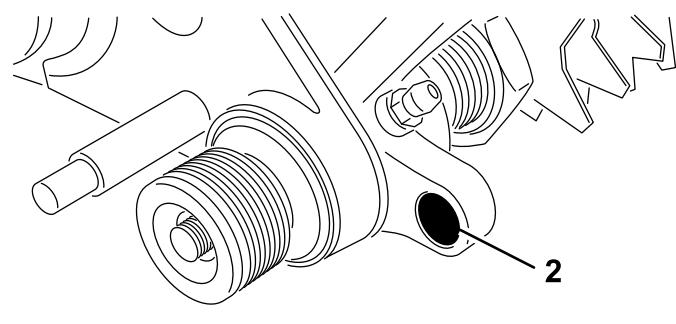
**Figura 7**

- 1. Supporto della piastra laterale sinistra
  - 2. Bullone a esagono incassato
  - 3. Supporto motore
- 
18. Inserite il supporto motore sulla piastra laterale. Fissate il supporto motore e la piastra laterale all'estremità sinistra dell'apparato di taglio con i 2 bulloni a esagono incassato e i dadi precedentemente rimossi ([Figura 7](#)).
  - Nota:** Assicuratevi che la piastra laterale ruoti liberamente.
  19. Fissate la puleggia motrice del groomer all'albero del cilindro ([Figura 8](#)) e serratela a una coppia di 170 N · m.
  - Nota:** L'utilizzo di una pistola a impulsi non è sufficiente a garantire un montaggio adeguato. Il mancato serraggio alla coppia adeguata della puleggia motrice può far sì che il gruppo si sviti durante il funzionamento.



**Figura 8**

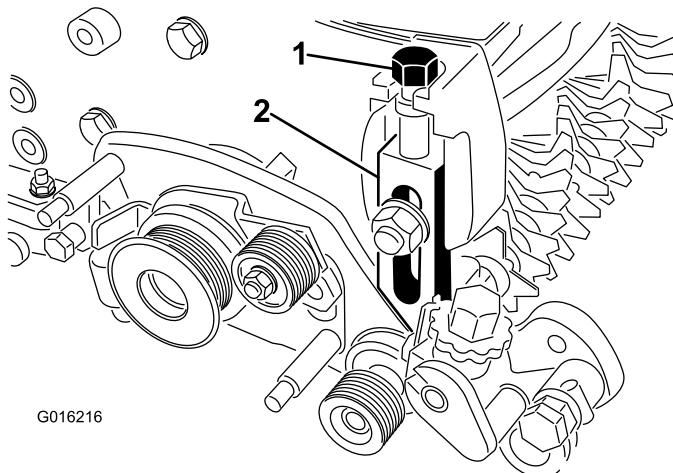
1. Puleggia motrice
- 
20. Inserite una boccola nel foro del gruppo di rotazione destro del groomer ([Figura 9](#)).



G016215

1. Boccola
  2. Foro nella trasmissione del groomer
- 

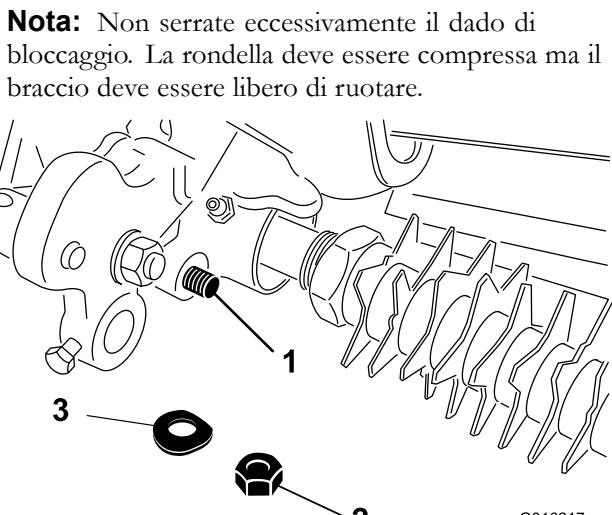
21. Avvitate la vite di regolazione dell'altezza di taglio nella parte superiore del gruppo del braccio regolatore destro ([Figura 10](#)).



**Figura 10**

- 1. Vite dell'altezza di taglio
- 2. Gruppo del braccio regolatore destro

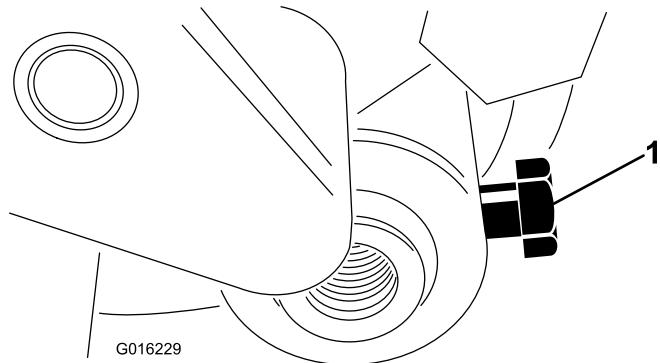
22. Installate il gruppo braccio regolatore destro sul piatto laterale dell'apparato di taglio utilizzando il bullone della lama, il dado e la nuova rondella in dotazione. Assicuratevi che l'estremità dell'asta del gruppo del braccio dell'altezza di taglio si inserisca nella boccola nel foro del gruppo di rotazione del groomer ([Figura 10](#)).
23. Fissate l'estremità dell'asta del gruppo braccio regolatore al gruppo di rotazione del groomer con una rondella Belleville e un dado di bloccaggio ([Figura 11](#)).



**Figura 11**

- 1. Estremità asta del gruppo altezza di taglio
- 2. Dado di bloccaggio
- 3. Rondella Belleville

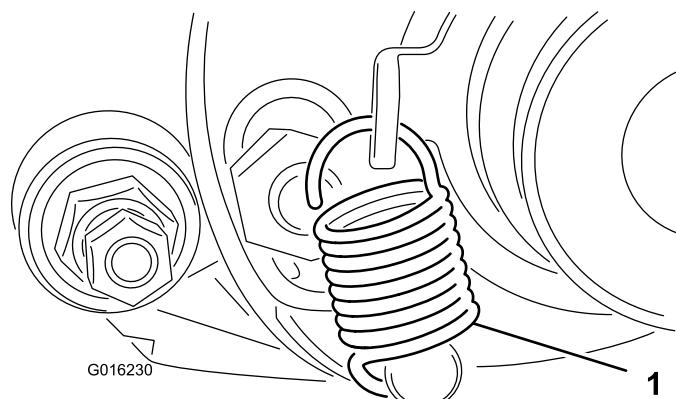
24. Inserite l'albero del rullo nel braccio regolatore destro e fissatelo con il bullone dell'albero del rullo ([Figura 12](#)).



**Figura 12**

- 1. Bullone dell'albero del rullo

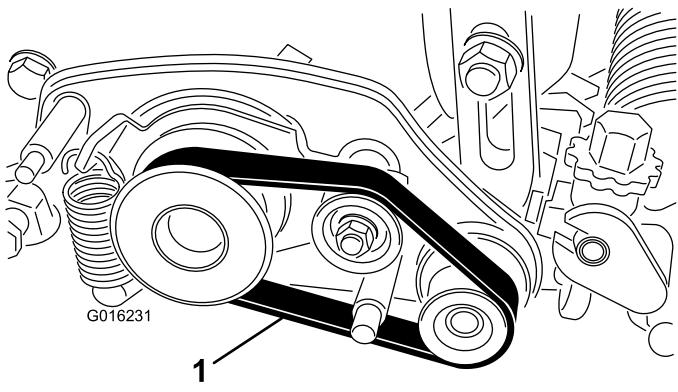
25. Avvitate la vite di regolazione dell'altezza di taglio nella parte superiore del gruppo del braccio regolatore sinistro ([Figura 10](#)).
  26. Inserite l'albero del rullo nel braccio regolatore sinistro. Non serrate ancora il bullone in questa fase.
  27. Installate il gruppo braccio regolatore sinistro sul piatto laterale dell'apparato di taglio utilizzando il bullone della lama, il dado e la nuova rondella in dotazione ([Figura 10](#)).
- Nota:** Assicuratevi che l'estremità dell'asta scorra nella boccola nel foro del gruppo di rotazione del groomer.
28. Fissate l'estremità dell'asta del gruppo braccio regolatore al gruppo di rotazione del groomer con una rondella Belleville e un dado di bloccaggio ([Figura 11](#)).
  29. Ruotate la puleggia tendicinghia finché la molla della leva del cambio possa essere agganciata nel foro della staffa della puleggia e sul prigioniero come mostrato in [Figura 13](#).



**Figura 13**

- 1. Molla della leva del cambio

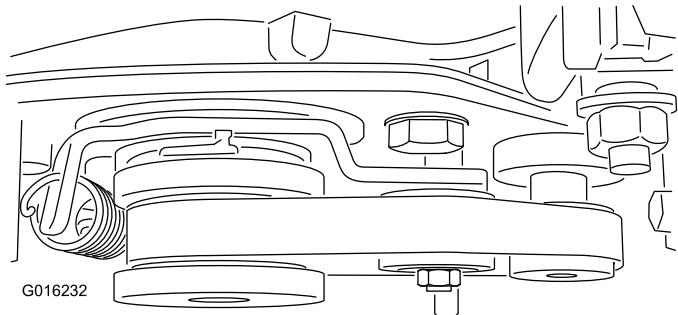
30. Inserite la cinghia sulla puleggia motrice, sulla puleggia tendicinghia e sulla puleggia condotta, come mostrato in [Figura 14](#).



**Figura 14**

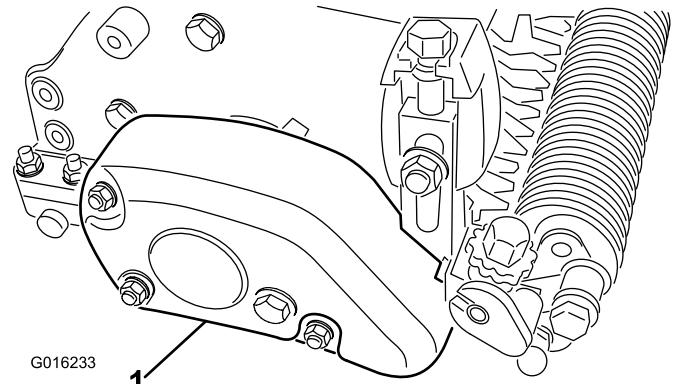
1. Cinghia di trasmissione

**Importante:** Assicuratevi che la cinghia sia centrata sulle pulegge e nelle scanalature ([Figura 15](#)).



**Figura 15**

31. Montate il copricinghia sul gruppo di alloggiamento del groomer con 3 dadi di bloccaggio ([Figura 16](#)).

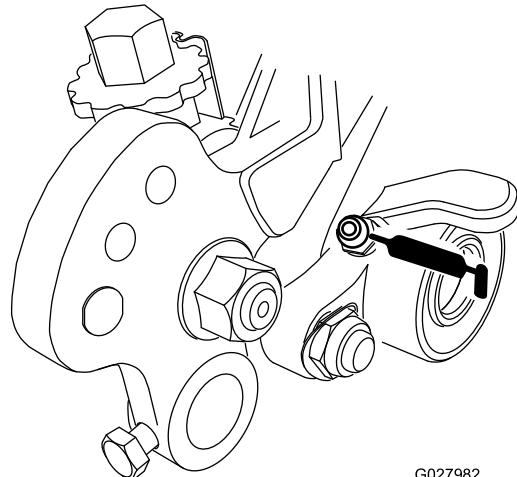


**Figura 16**

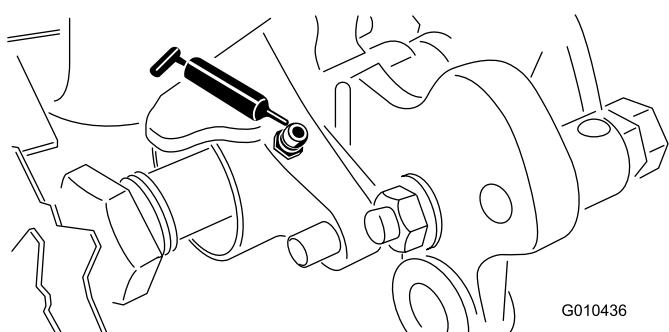
1. Copricinghia

32. Centrate il rullo tra i bracci regolatori e fissate i bulloni di fissaggio ([Figura 12](#)).
33. Lubrificate settimanalmente i cuscinetti del groomer ([Figura 17](#) e [Figura 18](#)) o dopo ogni 10 ore di lavoro, prima di lunghi periodi di inutilizzo e immediatamente dopo ogni lavaggio. Pompatte il grasso nei raccordi finché il grasso fuoriesce sull'albero del groomer.

Ripulite le guarnizioni e l'albero da eventuale grasso in eccesso.



**Figura 17**



**Figura 18**

# Funzionamento

## Introduzione

Il grooming viene eseguito sulla copertura di tappeto erboso sopra il livello del suolo. Il grooming favorisce la crescita verticale dell'erba, riduce la grana e separa gli stoloni, creando un tappeto erboso più fitto. Il grooming produce un terreno di gioco più uniforme e solido per azioni più rapide e precise della palla da golf.

Il verticutting è una tecnica di coltivazione più aggressiva, concepita per eliminare le zone infeltrite tagliando attraverso la copertura di tappeto erboso e nello strato zona infeltrita/tappeto. Il grooming non deve essere considerato sostitutivo del verticutting. Generalmente il verticutting è un trattamento periodico più rigoroso che può danneggiare temporaneamente la superficie del terreno di gioco, mentre il grooming è un trattamento di routine, più delicato, concepito per la cura del tappeto erboso.

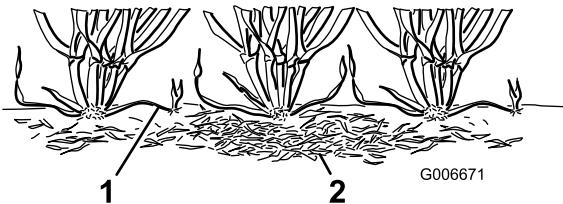


Figura 19

1. Stoloni

2. Zona infeltrita

Le spazzole da grooming sono uno sviluppo più recente, concepite per risultare meno invadenti delle lame da grooming convenzionali quando sono regolate per il contatto leggero con la copertura di tappeto erboso. La spazzolatura può dare maggiori benefici a cultivar ultra-nane, poiché questi tipi di erba hanno uno schema di crescita verso l'alto e densità non ottimale nella crescita orizzontale. Tuttavia le spazzole possono danneggiare il tessuto delle foglie se impostate per una penetrazione profonda nella copertura.

Nel taglio degli stoloni, il grooming è simile al verticutting. Le lame grooming non dovrebbero comunque penetrare nel terreno come nel verticutting o nel disinfeltrimento. Le lame grooming sono più ravvicinate rispetto al verticutting, e vengono utilizzate più spesso, quindi sono più efficaci per tagliare gli stoloni e rimuovere le zone infeltrite.

Poiché il grooming danneggia comunque il tessuto delle foglie, dovrebbe essere evitato nei periodi di forte sollecitazione. Le specie adatte alla stagione fredda, come l'agrostide stolonifera e la gramigna dei prati, non devono essere tagliate nel periodo estivo quando la temperatura è elevata (e l'umidità alta).

È difficile fare raccomandazioni precise in merito all'uso dei cilindri grooming, poiché le varianti che influiscono sulla performance del grooming sono molte:

- il periodo dell'anno (ad es. la stagione di crescita) e lo scenario meteorologico

- le condizioni generali di ogni green
- la frequenza di grooming/falciatura, sia il numero di falciature settimanali sia il numero di passate per falciatura
- l'altezza di taglio del cilindro principale
- l'impostazione dell'altezza/profondità del cilindro grooming
- da quanto tempo viene usato il cilindro grooming su questo green
- il tipo d'erba del green
- il programma generale di gestione del green (ad es. irrigazione, fertilizzazione, irrorazione, carottaggio, aggiunta di semi per il rinfoltimento, ecc.)
- il traffico
- i periodi di stress (alte temperature, umidità elevata, traffico insolitamente intenso)

Tali fattori possono variare da un campo da golf all'altro e da green a green. È quindi importante controllare spesso i green e variare la pratica di grooming secondo necessità.

Il groomer è stato regolato in fabbrica con un distanziamento delle lame di 13 mm. L'impostazione a 13 mm vi permette delle operazioni di grooming un po' più profonde e potete tagliare gli stoloni senza diradare eccessivamente il tappeto erboso. Nel rimuovere i distanziali e aggiungere le lame o aggiungere e rimuovere le lame il groomer può essere modificato con distanziamento da 6 mm o 19 mm.

Operazioni di grooming con distanziamento delle lame da 6 mm sono raccomandate quando l'erba cresce più velocemente (primavera e inizio estate), principalmente per diradare lo strato più alto del manto erboso. Operazioni di grooming con distanziamento delle lame da 19 mm sono raccomandate quando l'erba cresce più lentamente (fine estate, autunno e inverno). Durante i periodi di forte stress si consiglia di non utilizzare il rullo grooming.

**Nota:** Operazioni di grooming con distanziamento delle lame da 6 mm rimuovono più erba e zone infeltrite e tagliano più stoloni rispetto alle operazioni di grooming con distanziamento delle lame da 13 mm o 19 mm. Se state effettuando operazioni di grooming con distanziamento delle lame da 6 mm, 1 o 2 operazioni alla settimana sono sufficienti; ad eccezione dei periodi di massima crescita dell'erba.

**Nota:** Quando si usa l'elemento grooming è bene rispettare la consuetudine di cambiare la direzione di taglio ogni volta che si falcia il green. Questa rotazione migliora gli effetti del grooming.

# Impostazione dell'altezza/profondità del groomer

L'altezza della lama/profondità del groomer può essere regolata utilizzando le seguenti tabelle, figure e procedure:

Distanziali rullo posteriore richiesti	Altezza di taglio (mm)	Altezza di taglio (pollici)	Posizione del braccio del groomer	Range dell'altezza del groomer (mm)	Range dell'altezza del groomer (pollici)
0	1,5 mm 3,0 mm 4,8 mm 6,3 mm	0,06 pollici 0,12 pollici 0,19 pollici 0,25 pollici	A A B B	da 0,7 a 1,5 mm da 1,5 a 3,0 mm da 2,2 a 4,8 mm da 3,0 a 6,3 mm	da 0,03 a 0,06 pollici da 0,06 a 0,12 pollici da 0,09 a 0,19 pollici da 0,12 a 0,25 pollici
1	7,8 mm 9,6 mm	0,31 pollici 0,38 pollici	B B	da 3,8 a 7,8 mm da 4,5 a 9,6 mm	da 0,15 a 0,31 pollici da 0,18 a 0,38 pollici
2	11,1 mm 12,7 mm	0,44 pollici 0,50 pollici	B B	da 5,3 a 11,1 mm da 6,3 a 12,7 mm	da 0,21 a 0,44 pollici da 0,25 a 0,50 pollici
3	15,8 mm	0,625 poll.	B	da 9,3 a 12,7 mm	da 0,37 a 0,50 pollici
4	19,0 mm	0,75 poll.	B	da 12,7 a 15,7 mm	da 0,50 a 0,62 pollici

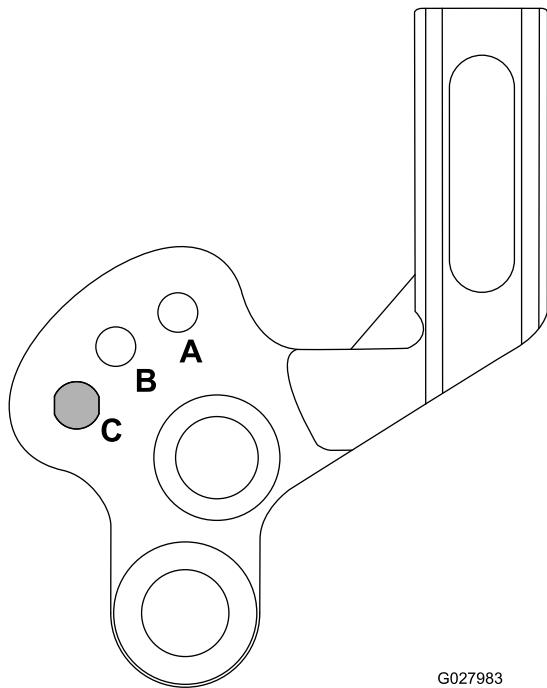


Figura 20

- 1. A = Range dell'altezza del groomer basso
- 2. B = Range dell'altezza del groomer alto/Trasporto per il range A
- 3. C = Trasporto per il range B (riduce il gioco con il cesto di raccolta)

- 1. Assicuratevi che i rulli siano puliti e che il cilindro principale sia regolato all'altezza di taglio desiderata. Posizionate la macchina su un piano di lavoro pari e uniforme.
- 2. Usando la tabella che segue, determinate l'ammontare dei distanziali del rullo posteriore necessari per ottenere l'altezza/profondità di grooming desiderata.

**Nota:** Per installare 3 o 4 distanziali su ogni lato del rullo posteriore, usare le viti più lunghe (a corredo con le parti sciolte) invece di quelle standard.

3. Usando la tabella in alto, determinate la posizione necessaria per ottenere l'altezza/profondità di grooming desiderata. Alzate o abbassate il rullo groomer come segue;
- A. allentate i bulloni sui bracci destro e sinistro del groomer ([Figura 21](#)).

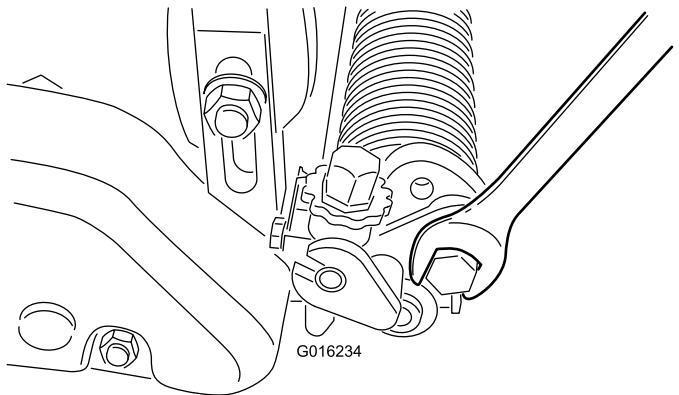
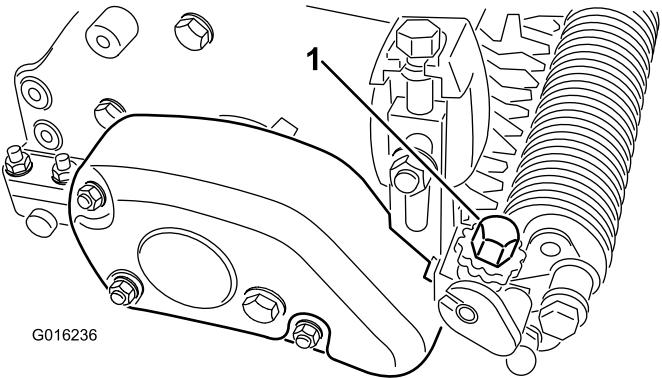


Figura 21

- B. Ruotate i bracci in alto o in basso nella posizione A o B ([Figura 20](#)).
- C. Serrate i bulloni che fissano la regolazione ([Figura 21](#)).
4. Da un'estremità dell'albero grooming, misurate la distanza tra la punta inferiore della lama grooming e la superficie di lavoro. Girate la manopola di regolazione dell'altezza ([Figura 22](#)) per sollevare o abbassare la punta della lama all'altezza di grooming desiderata. Ogni tacca sulla manopola di regolazione equivale a circa 0,08 mm di profondità del groomer.



**Figura 22**

1. Manopola di regolazione dell'altezza del groomer
  
5. Ripetete questa procedura sull'estremità opposta del groomer, poi controllate l'impostazione sul primo lato. Regolate secondo necessità.
6. Se non intendete utilizzare la modalità grooming, sollevate il cilindro grooming da A a B o da B a C.  
  
**Nota:** Ad altezze maggiori di grooming, il cilindro groomer potrebbe dover essere regolato sulla posizione C (trasporto), ciò rende inutilizzabile il dispositivo di sollevamento/abbassamento.

## Test delle performance del groomer

**Importante:** L'uso errato o eccessivamente aggressivo del cilindro grooming (ad es. grooming troppo profondo o troppo frequente) può stressare inutilmente il tappeto erboso e danneggiare seriamente il green. Utilizzate l'elemento grooming con cautela.

È importante determinare le prestazioni dell'elemento grooming prima di metterlo in servizio sui green. Si consiglia vivamente di osservare un metodo di prova formale. Il metodo riportato di seguito è un metodo pratico per determinare l'impostazione dell'altezza/profondità appropriata:

1. Impostate il cilindro di taglio all'altezza di taglio normalmente utilizzata senza il cilindro grooming. Utilizzate un rullo Wiedle e il raschiatore per il rullo anteriore.
2. Impostate il cilindro del groomer a 1/2 dell'altezza di taglio da terra (ad es. per un'impostazione dell'altezza di taglio di 3,2 mm, impostate il groomer a 1,6 mm da terra).  
  
**Nota:** Se utilizzate la spazzola per groomer, impostatela all'altezza di taglio da terra (ad es. per un'impostazione dell'altezza di taglio di 3,2 mm, impostate il groomer a 3,2 mm da terra).
3. Passate un volta sul green di prova, poi abbassate il raccordo del groomer con il livello del rullo e passate un'altra volta sul green di prova.

**Nota:** Se utilizzate la spazzola per groomer, abbassatela a 1/2 dell'altezza di taglio da terra (ad es. per un'impostazione dell'altezza di taglio di 3,2 mm, impostate il groomer a 3,2 mm da terra).

4. Confrontate i risultati. La zona in cui è stata effettuata la prima prova di grooming quando la regolazione era metà dell'altezza di taglio impostata sopra il livello del terreno, avrà molta meno erba rimossa e zone infeltrite rispetto alla seconda impostazione.

Controllate le condizioni generali del green di prova, ed eventuali danni, due o tre giorni dopo il primo grooming; se le aree sottoposte a grooming sono diventate gialle o marroni, mentre le aree prive di grooming sono verdi, è segno che il grooming era troppo aggressivo.

**Nota:** Il colore dell'erba cambia quando viene usato il rullo groomer. Ciò può essere osservato con il primo grooming e continuerà nel tempo. L'esperienza aiuterà il superintendent del green a giudicare (insieme ad un esame più accurato) se l'operazione di grooming effettuata è appropriata al tipo di green. Siccome il rullo groomer alza una maggiore quantità di erba e rimuove le zone infeltrite, la qualità del taglio non sarà la stessa di quella senza il groomer. Questo effetto sarà maggiormente visibile le prime volte in cui un groomer verrà utilizzato su un green.

**Nota:** Con passate multiple (ad es. taglio doppio o triplo), il groomer continuerà a penetrare sempre più in profondità ad ogni successiva passata. Non sono raccomandate passate multiple.

5. Dopo aver ottenuto risultati soddisfacenti eseguendo le operazioni di grooming su un green di prova, potete iniziare l'operazione di grooming sul green di gioco. È importante capire, tuttavia, che ogni green risponde in maniera diversa al groomer. In più, le condizioni di crescita cambiano costantemente. Ispezionate frequentemente il green dove sono state effettuate le operazioni di grooming e apportate correzioni alla procedura di grooming ogni volta che si rende necessario.

## Trasporto della macchina

Se desiderate tosare senza groomer o dovete trasportare la macchina, sollevate il cilindro grooming nella posizione sollevata di trasporto, come illustrato in [Figura 20](#).

## Manutenzione

### Pulizia del cilindro grooming

Lavate il cilindro grooming dopo l'uso. Non lasciate il cilindro grooming nell'acqua o i componenti si arrugginiranno.

# Ingrassaggio dei cuscinetti del groomer

Lubrificate settimanalmente i cuscinetti del groomer ([Figura 23](#) e [Figura 24](#)) o dopo ogni 10 ore di lavoro, prima di lunghi periodi di inutilizzo e immediatamente dopo ogni lavaggio. Pompatte il grasso nei raccordi finché il grasso fuoriesce sull'albero del groomer. Ripulite le guarnizioni e l'albero dal grasso in eccesso.

**Nota:** Azionare il groomer per 30 secondi dopo l'ingrassaggio. Disinnestate l'apparato di taglio e pulite il grasso in eccesso dalle guarnizioni e dall'albero.

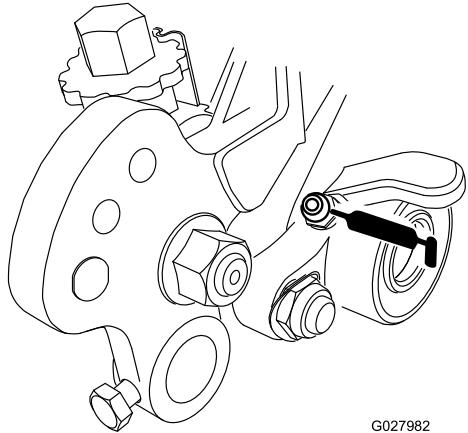


Figura 23

far penetrare nell'apparato di taglio una maggiore quantità di corpi estranei (morchia e sabbia) di quanti ne subirebbe normalmente il cilindro. Ciò è di particolare importanza in terreno sabbioso e/o quando il groomer è impostato per la penetrazione.

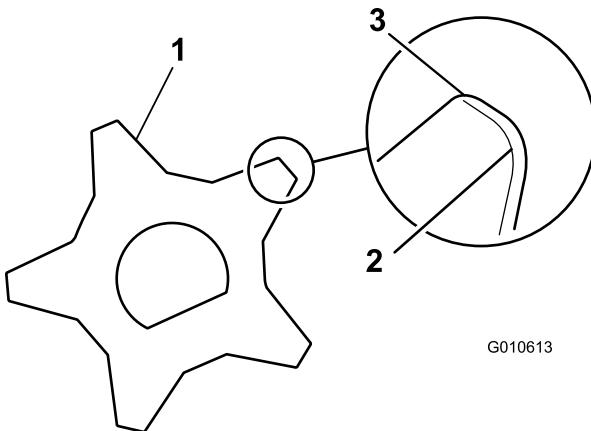


Figura 25

- 1. Lama del groomer
- 2. Taglienti smussati (arrotondati)
- 3. Taglienti affilati

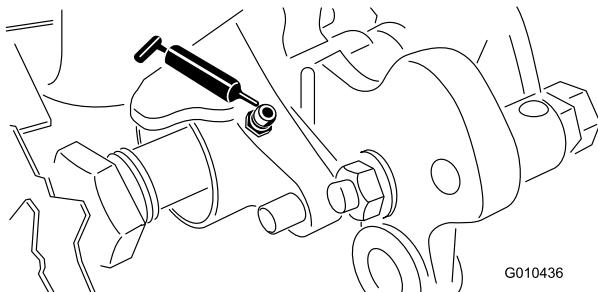


Figura 24

## Controllo delle lame

Controllate spesso le lame del cilindro grooming per accettare che non siano danneggiate o consumate. Raddrizzate le lame curve con una pinza. Sostituite le lame usurate (serrate i dadi di bloccaggio a 23–28 N·m). Quando controllate le lame, verificate che i dadi delle lame destra e sinistra dal lato albero siano avvitati a fondo.

**Nota:** Se utilizzate lame in acciaio, quando queste diventano usurate da un lato, rimuovete il cilindro grooming, ruotatelo di 180 gradi e montatelo in modo che il lato non usurato sia rivolto verso la direzione di rotazione.

**Nota:** Controllate con maggiore regolarità la controlama ed il cilindro principale, in quanto l'elemento grooming può

## Sostituzione del cilindro grooming

È possibile rimuovere il rullo groomer per sostituire le singole lame o l'intero albero. Rimuovete o sostituite l'albero del rullo grooming usando la seguente procedura:

1. Rimuovete il copricinghia dall'alloggiamento del groomer ([Figura 26](#)).

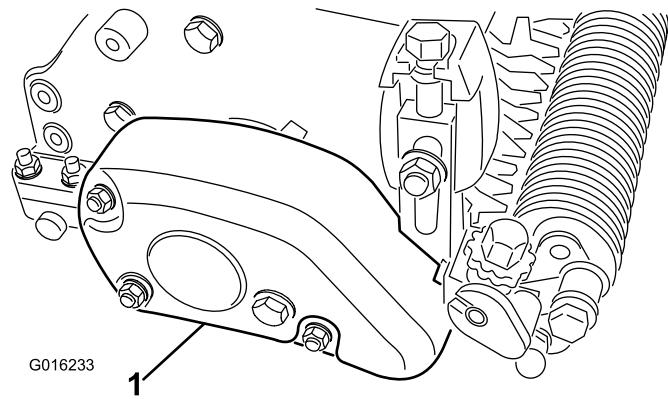
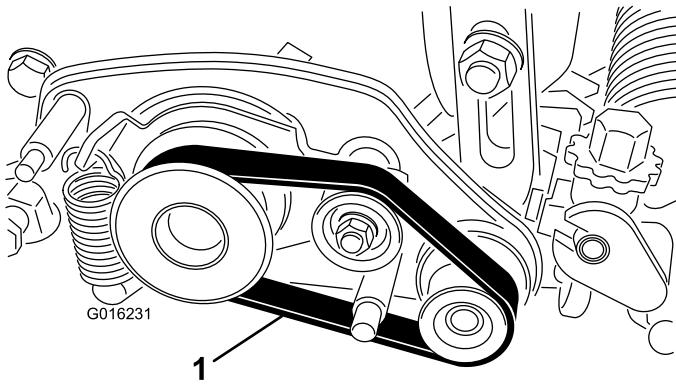


Figura 26

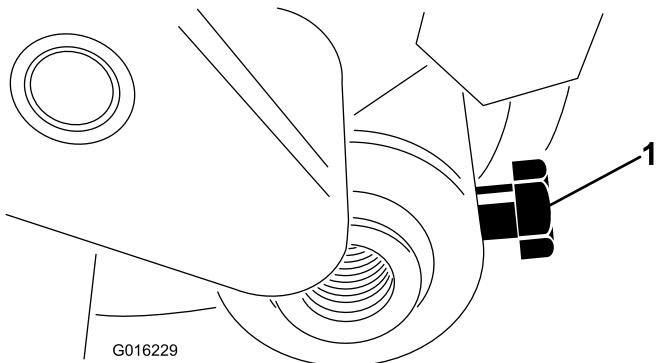
1. Copricinghia
2. Rimuovete la cinghia dalla puleggia motrice, dalla puleggia tendicinghia e dalla puleggia condotta ([Figura 27](#)).



**Figura 27**

1. Cinghia

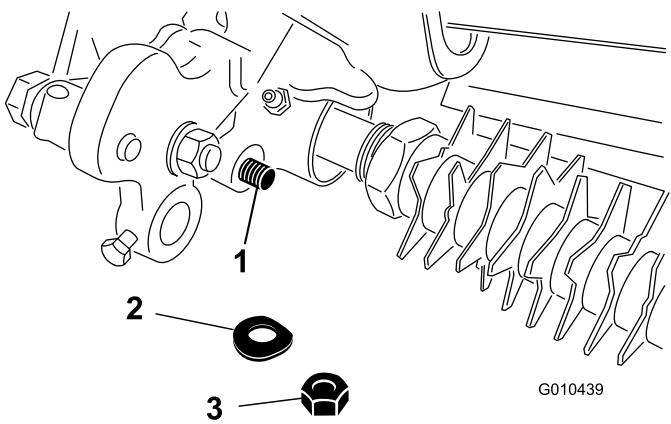
3. Allentate il bullone che fissa l'albero del rullo al braccio dell'altezza di taglio (Figura 28).



**Figura 28**

1. Bullone dell'albero del rullo

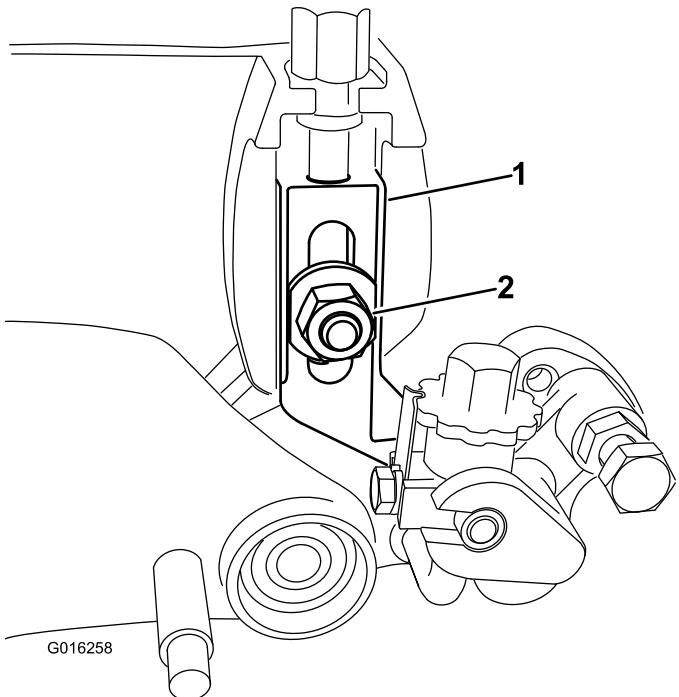
4. Rimuovete il dado di fissaggio e la rondella elastica che fissano l'estremità dell'asta del gruppo del braccio dell'altezza di taglio al gruppo di rotazione del groomer (Figura 29).



**Figura 29**

1. Estremità asta del gruppo altezza di taglio  
2. Rondella Belleville

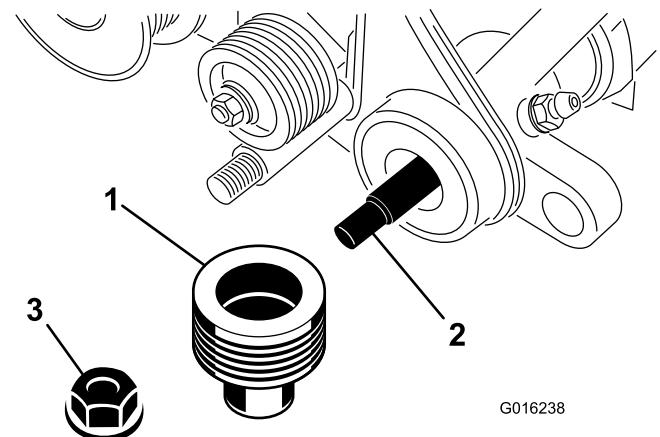
5. Rimuovete il bullone della lama, il dado e la rondella che fissano il gruppo del braccio dell'altezza di taglio alla piastra laterale (Figura 30).



**Figura 30**

1. Gruppo del braccio regolatore destro  
2. Rondella e dado di bloccaggio

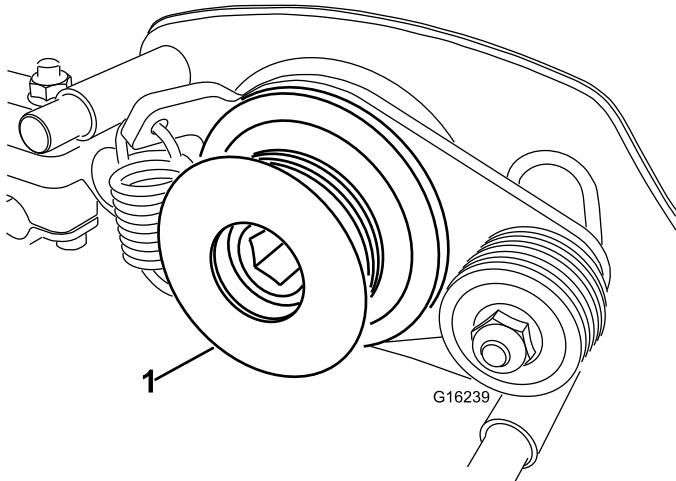
6. Togliete il dado di bloccaggio flangiato che fissa la puleggia condotta all'estremità dell'albero grooming (Figura 31). Rimuovete la puleggia.



**Figura 31**

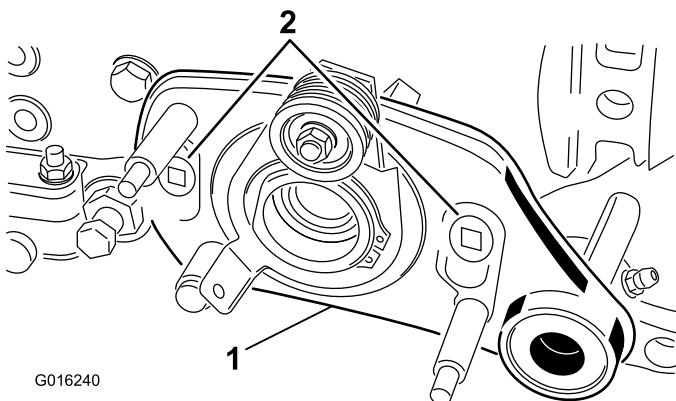
1. Puleggia condotta del groomer  
2. Albero del rullo groomer  
3. Dado di bloccaggio flangia

7. Rimuovete la puleggia motrice del groomer dall'albero del rullo (Figura 32).



**Figura 32**

1. Puleggia motrice dell'elemento di grooming
8. Rimuovete i 2 bulloni di spallamento che fissano il gruppo di rotazione del groomer agli adattatori della piastra laterale ([Figura 33](#)).



**Figura 33**

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Gruppo di rotazione del<br>groomer | 2. Bulloni di spallamento |
|---------------------------------------|---------------------------|
- 
9. Rimuovete il gruppo di rotazione del groomer dai bulloni.
  10. Rimuovete l'albero del groomer.
  11. Serrate la puleggia motrice del groomer a 170 N·m ([Figura 8](#)).

**Nota:** L'utilizzo di una pistola a impulsi non è sufficiente a garantire un montaggio adeguato. Il mancato serraggio alla coppia adeguata della puleggia motrice può far sì che il gruppo di sviti durante il funzionamento.

## **Note:**

## **Note:**

# Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni indicate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
04710	—	Groomer per tosaerba a cilindri DPA (destra), trattorino serie Greensmaster 3000	GROOMER DRIVE (RH)	Kit di avanzamento grooming	2006/42/EC

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/EC.

Ci impeghneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



David Klis  
Sr. Engineering Manager  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
December 18, 2013

Contatto Tecnico UE:

Peter Tetteroo  
Toro Europe NV  
B-2260 Oevel-Westerloo  
Belgium

Tel. 0032 14 562960  
Fax 0032 14 581911



**Count on it.**